

## I vincitori e le motivazioni della giuria *The winners and the jury's reasons*

### **Interior design**

#### **1° Biblioteca in luogo di culto sconsacrato, Bologna**

Progetto: Studio aMDL, Michele De Lucchi (2008)

Per aver conciliato arredi contemporanei e funzionali con la dimensione di uno spazio storico; il gioco prospettico, derivato dalla disposizione degli arredi, amplifica il continuo richiamo all'essenza del luogo.

Reconciling contemporary and functional furniture with the scale of a historical space, the perspective play resulting from the arrangement of the furnishings amplifies the continuous reference to the local essence.

#### **2° Uffici Morningstar, Milano**

Progetto: Avenue Architects, Dante Bonuccelli (2009)

Per aver creato, in un edificio esistente, uno spazio "immateriale" ricco di riflessi e trasparenze e curato nei dettagli costruttivi che non trascura gli aspetti distributivi e funzionali.

For the creation, in an existing building, of an "immaterial" space rich in reflections and transparencies and carefully designed construction details, yet not neglecting the layout and functional aspects.

#### **3° Sede Zurich, Milano**

Progetto: Digit&Associati (2008)

Per aver realizzato un vivace ufficio a misura d'uomo, confortevole sotto ogni aspetto, attento non solo alla funzionalità e al risparmio energetico, ma alle esigenze dei dipendenti anche fuori dall'orario di lavoro.

For the carrying out of a lively office on a human scale, comfortable from various angles, taking into account functionality as well as energy saving but also the employees' requirements also after hours.

### **Architettura**

#### **1° Sede Uffici 3M Italia, Pioltello (Mi)**

Progetto: MCA Architects, Mario Cucinella (in progress)

Per la particolare attenzione all'inserimento della struttura edilizia nel contesto ambientale circostante, alla sostenibilità, al proporzionamento degli elementi architettonici e all'attento uso di materiali colorati.

For the special care given to the fitting of the building structure into the surroundings, sustainability, the proportioning of architectural components and the accurate use of materials and colours.

### **2° Centro Direzionale Milanofiori Nord, Milano**

**Progetto: Erick van Egeraat (in progress)**

Per la qualità del masterplan e del mix architettonico-funzionale-ecologico che caratterizza il progetto in termini di elevata capacità innovativa come nuova “porta sud” per l’ingresso al territorio milanese.

For the quality of the master plan and the architectural-functional-ecological mix, that marks the project in terms of high innovation skill as a new “south gate” to enter the Milanese territory.

### **3° Sede Campari, Sesto San Giovanni (Mi)**

**Progetto: Mario Botta (2009)**

Per avere integrato e valorizzato la preesistenza storica all’interno di un nuovo edificio con alto standard di qualità, forte caratterizzazione architettonica e spiccata personalità.

For the integration and enhancement of the historical pre-existence inside a new building with a high quality standard, marked architectural characterization and personality.

### **3° Uffici Cabel Holding, Empoli**

**Progetto: Massimo Mariani (2008)**

Per la capacità di integrare nella campagna toscana un edificio a basso impatto ambientale caratterizzato da forme non convenzionali, che nelle ore lavorative risponde a ogni esigenza di comfort e di notte “galleggia” lieve .

For the skill in fitting a low impact building marked by unconventional shapes into the Tuscan countryside, meeting all comfort requirements during the working hours and “floating” light by night.